

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3595/73

af 28. december 1973

om åbning, fordeling og forvaltning af et fællesskabstoldkontingent for visse varer, fremstillet i hånden

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Det er hensigtsmæssigt, at Fællesskabet for visse varer, fremstillet i hånden, årligt åbner et fællesskabstoldkontingent med toldfrihed af en størrelse på i alt 5 000 000 regningsenheder og inden for rammerne af en værdi af 500 000 regningsenheder for hver af de pågældende toldpositioner eller -underpositioner; inden for rammerne af iværksættelsen af Hensigts-erklæringen vedrørende handelsforbindelserne med visse asiatiske lande, bør man beregne det totale kontingentbeløb og den tilladte maksimumsgrænse for hver position eller underposition til henholdsvis 10 000 000 regningsenheder og 1 000 000 regningsenheder; indførsel under dette fællesskabstoldkontingent er dog betinget af forelæggelse for Fællesskabets toldmyndigheder af et certifikat, som er udstedt af anerkendte organer i oprindelseslandet, og som bekræfter, at de pågældende varer er fremstillet i hånden;

i henhold til artikel 39 i tiltrædelsesakten er de nye medlemsstater forpligtet til for den pågældende vare pr. 1. januar 1974 at foretage den første tilnærmelse af satserne i deres toldtariffer til satserne i den fælles toldtarif; fra denne dato er det vigtigt at disse medlemsstaters behov for indførsler fra tredjelande i løbet af kontingentperioden derfor dækkes af det pågældende toldkontingent; den told, der anvendes af disse medlemsstater inden for rammerne af det nævnte toldkontingent skal være i overensstemmelse med bestemmelserne på dette område, der er fastsat i tiltrædelsesakten;

der bør særligt sikres lige og kontinuerlig adgang for alle importører til kontingentet og vedvarende anvendelse af den for dette fastsatte sats for alle indførsler,

indtil kontingentet er opbrugt; en ordning for udnyttelse af fællesskabstoldkontingentet på grundlag af en fordeling mellem medlemsstaterne synes at ville respektere kontingentets fællesskabskarakter med hensyn til ovennævnte principper; for i videst muligt omfang at tage hensyn til den faktiske markedsudvikling for de pågældende varer bør denne fordeling principielt foretages i forhold til medlemsstaternes behov, som udregnes dels på grundlag af statistiske oplysninger om indførsler fra tredjelande i en repræsentativ referenceperiode, dels på grundlag af de økonomiske udsigter for det pågældende kontingentår;

de pågældende varer er imidlertid ikke specificeret i den statistiske nomenklatur; under disse omstændigheder har det ikke været muligt at indsamle tilstrækkeligt præcise og repræsentative statistiske oplysninger; udnyttelsesgraden af det hidtil åbnede fællesskabstoldkontingent gør det ikke muligt at danne sig en afgørende opfattelse af det virkelige behov i hver af medlemsstaterne; det synes derfor kun muligt at foretage en opdeling af toldkontingentet i otte dele og tildele henholdsvis Benelux-staterne, Danmark, Tyskland, Frankrig, Irland, Italien og Det forenede Kongerige en del hver, medens den sidste del udgør en reserve til senere dækning af behovet i de medlemsstater, som har opbrugt deres oprindelige kvote;

de oprindelige kvoter kan blive opbrugt mere eller mindre hurtigt; for at tage hensyn hertil og for at undgå enhver afbrydelse er det vigtigt, at enhver medlemsstat, som næsten helt har opbrugt sin oprindelige kvota, trækker en supplerende kvota på reserven; dette træk bør hver medlemsstat foretage, når hver af dens supplerende kvoter er næsten opbrugt, så ofte reserven tillader det; de første og de supplerende kvoter skal gælde til kontingentperiodens udløb; denne forvaltningsmåde kræver et snævert samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen, som særlig skal kunne følge toldkontingentets udnyttelsesgrad og underrette medlemsstaterne herom; dette samarbejde bør være så meget mere snævert, eftersom det ikke i øjeblikket forekommer at være absolut nødvendigt at fastsætte særlige foranstaltninger i denne forordning med henblik på at sikre, at afskrivningsloftet på 1 000 000 regningsenheder for hver position eller underposition ikke overskrides;

hvis der på en bestemt dato i kontingentperioden findes en større uudnyttet andel i en medlemsstat, er det nødvendigt at denne medlemsstat tilbagefører en betydelig del heraf til reserve for at undgå, at en af kontingentmængderne forbliver uudnyttet i den medlemsstat, medens den kunne have været udnyttet i andre medlemsstater;

da kongeriget Belgien, kongeriget Nederlandene og storhertugdømmet Luxembourg er sammensluttet i og repræsenteret af Den økonomiske Union Benelux, kan enhver foranstaltning i forbindelse med forvalt-

ningen af de kvoter, som tildeles denne økonomiske union, træffes af et af dens medlemmer,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. I perioden fra den 1. januar til den 31. december 1974 åbnes i Fællesskabet et fællesskabstoldkontingent på en mængde, der svarer til 10 000 000 regningsenheder — og med et maksimumsbeløb på 1 000 000 regningsenheder for hver af de pågældende toldpositioner eller -underpositioner — for følgende varer:

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
42.02	Rejseartikler (f.eks. kufferter, hatteæsker, vadsække og rygsække), indkøbstasker, håndtasker, dokumentmapper, tegnebøger, punge, toiletetuier, værktøjsetuier, tobakspunge samt foderaler, etuier og æsker (til f.eks. våben, musikinstrumenter, kikkerte, smykker, flasker, flipper, fodtøj eller børster) og lignende beholdere, af læder, kunstlæder, vulkanfiber, plader og folier af plast, pap, eller tekstilstof: ex B. Af andre materialer end plast
42.03	Beklædningsgenstande og tilbehør dertil, af læder eller kunstlæder: C. Tilbehør til beklædningsgenstande
44.24	Husholdningsartikler af træ
44.27	Standerlamper, bordlamper og andet belysningsudstyr af træ; møbler af træ, der ikke henhører under kap. 94; skrin, bakker, frugtfade, dekorationsgenstande og lignende varer af træ; etuier, æsker o.lign. af træ til bestik, tegneinstrumenter, musikinstrumenter mv.; artikler af træ til personlig brug eller pynt, der normalt bæres i lommen, i håndtasken eller på personen; dele af træ til forannævnte varer
48.21	Andre varer af papirmasse, papir og pap (herunder cellulosevat): B. I andre tilfælde
ex 55.09	Andre vævede stoffer af bomuld: — stoffer, farvet eller trykt i hånden efter »batik«-metoden
59.02	Filt og varer deraf, også imprægneret eller overtrukket: ex B. Andre varer: — tæpper, forliggerer
ex 61.01	Yderbeklædningsgenstande til mænd og drenge: — ponchoer, af uld

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
61.02	Yderbeklædningsgenstande til kvinder, piger og småbørn: — beklædningsgenstande, farvet eller trykt i hånden efter »batik«-metoden: ex B. Andre varer: — capes, nederdele, tilklipninger til nederdele, af uld
61.06	Sjaler, tørklæder, mantiller, slør o.lign.
62.01	Plaid og lignende tæpper: B. Andre varer: ex II. Af andre tekstilmaterialer: — Af uld
62.02	Sengelinned, dækketøj, håndklæder, vaskeklude og viskestykker; gardiner og andre boligtekstiler: ex B. Andre varer: — Dobbeltgardiner, af uld — Varer af bomuld, farvet eller trykt i hånden efter »batik«-metoden
62.05	Andre konfektionerede tekstilvarer (herunder snitmønstre): ex C. Andre varer: — Varer af bomuld, farvet eller trykt i hånden efter »batik«-metoden
64.05	Dele til fodtøj (herunder indlægssåler og hjælpuder) af andet materiale end metal
ex 65.05	Hatte og anden hovedbeklædning (herunder håret), af trikotage eller konfektioneret af blonder, kniplinger, filt eller andet tekstilstof (men ikke af fletninger, bånd eller strimler), også garnerede: — Baretter, af uld
66.02	Spadserestokke (herunder bjergstokke og siddestokke) samt piske, ridepiske og lign.
68.02	Bearbejdede monument- og bygningssten (herunder terninger til mosaikarbejder), bortset fra varer henhørende under pos. 68.01 og kap. 69: A. Bearbejdede monument- og bygningssten samt varer deraf (bortset fra varer henhørende under pos. 68.02 b): IV. Udhuggede
74.18	Husholdnings- og sanitetsartikler, samt dele dertil af kobber
74.19	Andre varer af kobber
83.06	Statuetter og andre dekorationsgenstande til indendørs brug, af uædle metaller

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse
83.07	Belysningsartikler og dele dertil, af uædle metaller (herunder ikke afbrydere, fatninger til elektriske lamper, elektriske lygter til køretøjer, elektiske batteri — og dynamolygter og andre varer henhørende under kap. 85)
83.10	Perler og pailletter, af uædle metaller
83.11	Klokker og gongonger (ikke elektriske) samt dele dertil, af uædle metaller
94.03	Andre møbler og dele dertil
95.01	Bearbejdet skildpaddeskal og varer af skildpaddeskal:
	B. Andre varer
95.02	Bearbejdet perlemor og varer af perlemor:
	B. Andre varer
95.03	Bearbejdet elfenben og varer af elfenben:
	B. Andre varer
95.04	Bearbejdet ben og varer af ben (undtagen hvalbarder og varer deraf):
	B. Andre varer
95.05	Bearbejdet horn, koral (naturlig eller rekonstrueret) og andre animalske udskæringsmaterialer samt varer af disse materialer:
	C. I andre tilfælde:
	II. Andre varer
95.06	Bearbejdede vegetabiliske udskæringsmaterialer (f.eks. elfenbensnødder) samt varer af disse materialer:
	B. Andre varer
95.07	Bearbejdet jet (herunder mineralske jeterstatninger), rav, merskum, rekonstrueret rav og rekonstrueret merskum samt varer af disse materialer:
	B. Andre varer
97.02	Dukker:
	ex A. Dukker, også påklædte:
	— Pyntedukker, påklædt i folkedragt, som er karakteristisk for oprindelseslandet
97.03	Andet legetøj; modeller til legebrug:
	A. Af træ

2. Dette kontingent er dog forbeholdt for varer, der ledsages af et certifikat, som er anerkendt af Fællesskabets kompetente myndigheder, er i overensstemmelse med en af de i bilagene anførte modeller, er udstedt af anerkendte organer i oprindelseslandet, og som bekræfter, at de pågældende varer er fremstillet i hånden. Disse varer kan desuden af Fællesskabets kompetente myndigheder godkendes som værende fremstillet i hånden.

3. Inden for rammerne af dette toldkontingent suspenderes satserne i den fælles toldtarif fuldstændigt.

4. Inden for rammerne af dette toldkontingent anvender de nye medlemsstater en told, der er beregnet i overensstemmelse med de bestemmelser på dette område, der er fastsat i tiltrædelsesakten.

Artikel 2

1. En første del på 8 000 000 regningsenheder fordeles mellem medlemsstaterne; de kvoter, som med forbehold af artikel 5 gælder fra 1. januar til 31. december 1974, udgør for hver medlemsstat de mængder, som svarer til følgende værdier:

	Regningsenheder
Benelux	1 400 000
Danmark	500 000
Tyskland	1 400 000
Frankrig	1 400 000
Irland	500 000
Italien	1 400 000
Det forenede Kongerige	1 400 000

2. Den anden del på 2 000 000 regningsenheder udgør fællesskabsreserven.

Artikel 3

1. Såfremt en medlemsstat har udnyttet 90 % eller derover af sin oprindelige kvota — som fastsat i artikel 2, stk. 1 — eller af samme kvota med fradrag af den mængde, som er tilbageført til reserven, såfremt artikel 5 har fundet anvendelse — trækker denne medlemsstat straks ved meddelelse til Kommissionen en anden kvota på 15 % af den oprindelige kvota i det omfang, reserven tillader det, eventuelt afrundes til den højere enhed.

2. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin oprindelige kvota har udnyttet 90 % eller derover af den anden kvota, den har trukket, trækker denne medlemsstat straks under de i stk. 1 opstillede betingelser en tredje kvota på 7,5 % af den oprindelige kvota, eventuelt afrundes til den højere enhed.

3. Såfremt en medlemsstat efter at have opbrugt sin anden kvota har udnyttet 90 % eller derover af den tredje kvota, den har trukket, trækker denne medlemsstat under de samme betingelser en fjerde kvota svarende til den tredje.

Denne fremgangsmåde anvendes, indtil reserven er opbrugt.

4. Uanset stk. 1, 2 og 3 kan en medlemsstat trække mindre kvoter end fastsat i disse stk., hvis der er grund til at antage, at disse ikke vil blive opbrugt. Medlemsstaten underretter Kommissionen om de grunde, der har foranlediget den til at anvende dette stykke.

Artikel 4

De supplerende kvoter, som er trukket i henhold til artikel 3 gælder indtil den 31. december 1974.

Artikel 5

Såfremt en medlemsstat ikke har opbrugt sin oprindelige kvota den 15. september 1974, overfører den senest den 10. oktober 1974 den ikke udnyttede del af denne kvota, som er på over 50 % af den oprindelige kvota, til reserven. Medlemsstaten kan tilbageføre en større mængde, hvis der er grund til at antage, at denne ikke vil blive udnyttet.

Medlemsstaterne meddeler senest den 10. oktober 1974 Kommissionen de samlede indførsler af de pågældende varer, som har fundet sted til og med den 15. september 1974 og som er afskrevet på fællesskabskontingentet, samt eventuelt den del af deres oprindelige kvota, som de tilbagefører til reserven.

Artikel 6

Kommissionen fører regnskaber over de af medlemsstaterne i medfør af artiklerne 2 og 3 åbnede kvoter og underretter hver enkelt om reservens udnyttelsesgrad straks efter modtagelsen af meddelelserne.

Kommissionen underretter senest den 15. oktober 1974 medlemsstaterne om reservenmængden efter de tilbageførsler, der er foretaget i henhold til artikel 5.

Kommissionen overvåger, at det træk, med hvilket reserven opbruges, begrænses til den disponible restmængde, og angiver med henblik herpå den nøjagtige mængde til den medlemsstat, som foretager det sidste træk.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne træffer alle egnede foranstaltninger for at åbning af de supplerende kvoter, som de har trukket i henhold til artikel 3, muliggør fortløbende afskrivninger på deres samlede andel i fællesskabskontingentet.

2. Medlemsstaterne sikrer de på deres område etablerede importører af de pågældende varer fri adgang til de kvoter, som tildeles dem.

3. Medlemsstaterne afskriver indførslerne af de pågældende varer på deres kvoter, efterhånden som

disse varer forelægges i tolden med angivelse til fri omsætning.

4. Udnyttelsesgraden af medlemsstaternes kvoter konstateres på grundlag af de indførsler, som afskrevet på de i stk. 3 opstillede betingelser.

Artikel 8

Medlemsstaterne underretter regelmæssigt Kommissionen om de indførsler, som faktisk er afskrevet på deres kvoter.

Artikel 9

Medlemsstaterne og Kommissionen arbejder snævert sammen, for at denne forordning overholdes.

Artikel 10

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1974.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 1973.

På Rådets vegne

Ove GULDBERG

Formand

ANNEX I — ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)
CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)
BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)
CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)
CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)
CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No
Nº
Nr.
N.
Nr.
Nr.

The Government of India
Le gouvernement de l'Inde
Die Regierung Indiens
Il governo dell'India
De Regering van India
Indiens regering

Ministry of Foreign Trade and Supply
Ministère du commerce extérieur
Ministerium für Außenhandel
Ministero del commercio estero
Ministerie van Buitenlandse Handel
Ministeriet for udenrigshandel

The Handicrafts and Handlooms Export Corporation of India Ltd.

certifies that the consignment described below includes only
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
des produits faits à la main par l'artisanat rural,
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Indian manufacture,
que les produits sont de fabrication indienne,
daß diese Waren in Indien hergestellt sind
che i prodotti sono di fabbricazione indiana
dat deze produkten van Indiaas fabrikaat zijn,
at produkterne er af indisk fabrikat,

and exported from India to the Member States of the European Communities.
et sont exportés de l'Inde à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus Indien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dall'India a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van India naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.
og udføres fra Indien til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in India

1. Nom et adresse de l'exportateur en Inde

1. Name und Anschrift des Ausführers in Indien

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in India

1. Naam en adres van de exporteur in India

1. Navn og adresse på eksportøren i Indien

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Port or airport of despatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum cognossement

5. Konnossement (dato)

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

7. Member State of destination

7. État membre de destination

7. Bestimmungsmitgliedstaat

7. Stato membro destinatario

7. Lid-Staat van bestemming

7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie
Den udstedende myndigheds stempel

(Signature of officer responsible)

(Signature du responsable)

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

(Firma dell'incaricato)

(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

The Handicrafts and Handlooms Export Corporation of India Ltd

Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

Omschrijving van de produkten

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX II — ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — BILAG II

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)

CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)

BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)

CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI ARTICOLI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)

CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)

CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No

Nº

Nr.

N.

Nr.

Nr.

The Government of Pakistan
Le gouvernement du Pakistan
Die Regierung Pakistans
Il governo del Pakistan
De Regering van Pakistan
Pakistans regering

Ministry of Commerce

Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only
certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend
attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
des produits faits à la main par l'artisanat rural,
in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
degli articoli fatti a mano dall'artigianato rurale,
produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,
kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Pakistan manufacture,
que les produits sont de fabrication pakistanaise,
daß diese Waren in Pakistan hergestellt sind
che i prodotti sono di fabbricazione pachistana
dat deze produkten van Pakistaans fabrikaat zijn,
at produkterne er af pakistansk fabrikat,

and exported from Pakistan to the Member States of the European Communities.
et sont exportés du Pakistan à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus Pakistan nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dal Pakistan a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van Pakistan naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.
og udføres fra Pakistan til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

-
1. Name and address of exporter in Pakistan
 1. Nom et adresse de l'exportateur au Pakistan
 1. Name und Anschrift des Ausführers in Pakistan
 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Pakistan
 1. Naam en adres van de exporteur in Pakistan
 1. Navn og adresse på eksportøren i Pakistan
-
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
-
3. Port or airport of despatch
 3. Port ou aéroport d'embarquement
 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
 3. Porto o aeroporto d'imbarco
 3. Haven of luchthaven van inlading
 3. Lastehavn eller -lufthavn
-
4. Ship
 4. Bateau
 4. Schiff
 4. Nave
 4. Schip
 4. Skib
-
5. Bill of lading (date)
 5. Connaissance (date)
 5. Konnossement (Datum)
 5. Polizza di carico (data)
 5. Datum cognossement
 5. Konnossement (dato)
-
6. Port or airport of destination
 6. Port ou aéroport de destination
 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
 6. Porto o aeroporto di destinazione
 6. Haven of luchthaven van bestemming
 6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
-
7. Member State of destination
 7. État membre de destination
 7. Bestimmungsmitgliedstaat
 7. Stato membro destinatario
 7. Lid-Staat van bestemming
 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'organismo emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie
Den udstedende myndigheds stempel

(Signature of officer responsible)

(Signature du responsable)

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

(Firma dell'incaricato)

(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

Export Promotion Bureau

Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

Descrizione degli articoli

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

Omschrijving van de produkten

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Mærken en nummers	Aantal en soort					

Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX III — ANNEXE III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No
 No
 Nr.
 N.
 Nr.
 Nr.

The Government of Thailand
 Le gouvernement de la Thaïlande
 Die Regierung Thailands
 Il governo della Tailandia
 De Regering van Thailand
 Thailands regering

Ministry of Economic Affairs

Board of Export Promotion

certifies that the consignment described below includes only
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
 certifica cha la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Thai manufacture,
 que les produits sont de fabrication thaïlandaise,
 daß diese Waren in Thailand hergestellt sind
 che i prodotti sono di fabbricazione thailandese
 dat deze produkten van Thailands fabrikaat zijn,
 at produkterne er af thailandsk fabrikat,

and exported from Thailand to the Member States of the European Communities.
 et sont exportés de la Thaïlande à destination des États membres des Communautés européennes.
 und aus Thailand nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
 e sono esportati dalla Tailandia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
 en van Thailand naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.
 og udføres fra Thailand til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

-
1. Name and address of exporter in Thailand
 1. Nom et adresse de l'exportateur en Thaïlande
 1. Name und Anschrift des Ausführers in Thailand
 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Thailandia
 1. Naam en adres van de exporteur in Thailand
 1. Navn og adresse på eksportøren i Thailand
-
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
-
3. Port or airport of despatch
 3. Port ou aéroport d'embarquement
 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
 3. Porto o aeroporto d'imbarco
 3. Haven of luchthaven van inlading
 3. Lastehavn eller -lufthavn
-
4. Ship
 4. Bateau
 4. Schiff
 4. Nave
 4. Schip
 4. Skib
-
5. Bill of lading (date)
 5. Connaissance (date)
 5. Konnossement (Datum)
 5. Polizza di carico (data)
 5. Datum cognossement
 5. Konnossement (dato)
-
6. Port or airport of destination
 6. Port ou aéroport de destination
 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
 6. Porto o aeroporto di destinazione
 6. Haven of luchthaven van bestemming
 6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
-
7. Member State of destination
 7. État membre de destination
 7. Bestimmungsmittgliedstaat
 7. Stato membro destinatario
 7. Lid-Staat van bestemming
 7. Bestemmelsesmedlemsstat
-
- Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie
Den udstedende myndigheds stempel

(Signature of officer responsible)

(Signature du responsable)

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

(Firma dell'incaricato)

(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

Board of Export Promotion

Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genaue Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

Omschrijving van de produkten

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX IV — ANNEXE IV — ANHANG IV — ALLEGATO IV — BIJLAGE IV — BILAG IV

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No
 N°
 Nr.
 N.
 Nr.
 Nr.

The Government of Indonesia
 Le gouvernement d'Indonésie
 Die Regierung Indonesiens
 Il governo dell'Indonesia
 De Regering van Indonesië
 Indonesiens regering

Ministry of Trade
 Ministère du commerce
 Ministerium für Handel
 Ministero del commercio
 Ministerie van Handel
 Handelsministeriet

The Superintending Company of Indonesia

certifies that the consignment described below includes only
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Indonesian manufacture,
 que les produits sont de fabrication indonésienne,
 daß diese Waren in Indonesien hergestellt sind
 che i prodotti sono di fabbricazione indonesiana
 dat deze produkten van Indonesisch fabrikaat zijn,
 at produkterne er af indonesisk fabrikat,

and exported from Indonesia to the Member States of the European Communities.
et sont exportés de l'Indonésie à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus Indonesien nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dall'Indonesia a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van Indonesië naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.
og udføres fra Indonesien til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Indonesia

1. Nom et adresse de l'exportateur en Indonésie

1. Name und Anschrift des Ausführers in Indonesien

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Indonesia

1. Naam en adres van de exportateur in Indonesië

1. Navn og adresse på eksportøren i Indonesien

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Port or airport of despatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum cognossement

5. Konnossement (dato)

6. Port or airport of destination

6. Port ou aéroport de destination

6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen

6. Porto o aeroporto di destinazione

6. Haven of luchthaven van bestemming

6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

7. Member State of destination

7. État membre de destination

7. Bestimmungsmittgliedstaat

7. Stato membro destinatario

7. Lid-Staat van bestemming

7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie
Den udstedende myndigheds stempel

(Signature of officer responsible)

(Signature du responsable)

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

(Firma dell'incaricato)

(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

(Den ansvarlige tjenestemand's underskrift)

The Superintending Company of Indonesia

Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

Omschrijving van de produkten

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Mærken og nummers	Aantal og soort					

Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøjte beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX V — ANNEXE V — ANHANG V — ALLEGATO V — BIJLAGE V — BILAG V

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFTS PRODUCTS (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No
 No
 Nr.
 N.
 Nr.
 Nr.

The Government of the Philippines
 Le gouvernement des Philippines
 Die Regierung der Philippinen
 Il governo delle Filippine
 De Regering van de Filippijnen
 Philipinernes regering

Department of Commerce and Industry

National Cottage Industries Development Authority (NACIDA)

certifies that the consignment described below includes only
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Philippines manufacture,
 que les produits sont de fabrication philippine,
 daß diese Waren in den Philippinen hergestellt sind
 che i prodotti sono di fabbricazione filippina
 dat deze produkten van Filippijns fabrikaat zijn,
 at produkterne er af philippinsk fabrikat,

and exported from the Philippines to the Member States of the European Communities.
 et sont exportés des Philippines à destination des États membres des Communautés européennes.
 und von den Philippinen nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
 e sono esportati dalle Filippine a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
 en van de Filippijnen naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.
 og udføres fra Philipinerne til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

-
1. Name and address of exporter in the Philippines
 1. Nom et adresse de l'exportateur aux Philippines
 1. Name und Anschrift des Ausführers in den Philippinen
 1. Nome e indirizzo dell'esportatore nelle Filippine
 1. Naam en adres van de exporteur in de Filippijnen
 1. Navn og adresse på eksportøren på Philippinerne
-
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
-
3. Port or airport of despatch
 3. Port ou aéroport d'embarquement
 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
 3. Porto o aeroporto d'imbarco
 3. Haven of luchthaven van inlading
 3. Lastehavn eller -lufthavn
-
4. Ship
 4. Bateau
 4. Schiff
 4. Nave
 4. Schip
 4. Skib
-
5. Bill of lading (date)
 5. Connaissance (date)
 5. Konnossement (Datum)
 5. Polizza di carico (data)
 5. Datum cognossement
 5. Konnossement (dato)
-
6. Port or airport of destination
 6. Port ou aéroport de destination
 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
 6. Porto o aeroporto di destinazione
 6. Haven of luchthaven van bestemming
 6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
-
7. Member State of destination
 7. État membre de destination
 7. Bestimmungsmitgliedstaat
 7. Stato membro destinatario
 7. Lid-Staat van bestemming
 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue

Lieu et date d'émission

Ort und Datum der Ausstellung

Luogo e data di emissione

Plaats en datum van afgifte

Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie
Den udstedende myndigheds stempel

(Signature of officer responsible)

(Signature du responsable)

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

(Firma dell'incaricato)

(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

National Cottage Industry Development Authority (NACIDA)

Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genaue Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

Omschrijving van de produkten

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX VI — ANNEXE VI — ANHANG VI — ALLEGATO VI — BIJLAGE VI — BILAG VI

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)

BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)

CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)

CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)

CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No

Nº

Nr.

N.

Nr.

Nr.

The Government of Iran
 Le gouvernement de l'Iran
 Die Regierung Irans
 Il governo dell'Iran
 De Regering van Iran
 Irans regering

Ministry of Economy
 Ministère de l'économie
 Ministerium für Wirtschaft
 Ministero dell'economia
 Ministerie van Economische Zaken
 Økonoministeriet

The Institute of Standards and Industrial Research in Iran (ISIRI)

certifies that the consignment described below includes only
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend
 attesterer, at den nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Iranian manufacture,
 que les produits sont de fabrication iranienne,
 daß diese Waren im Iran hergestellt sind
 che i prodotti sono di fabbricazione iraniana
 dat deze produkten van Iraans fabrikaat zijn,
 at produkterne er af iransk fabrikat,

and exported from Iran to the Member States of the European Communities.
et sont exportés de l'Iran à destination des États membres des Communautés européennes.
und aus dem Iran nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dall'Iran a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van Iran naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.
og udføres fra Iran til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Iran
1. Nom et adresse de l'exportateur en Iran
1. Name und Anschrift des Ausführers im Iran
1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Iran
1. Naam en adres van de exporteur in Iran
1. Navn og adresse på eksportøren i Iran

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities.
2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Port or airport of despatch
3. Port ou aéroport d'embarquement
3. Verladehafen oder Verladeflughafen
3. Porto o aeroporto d'imbarco
3. Haven of luchthaven van inlading
3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Ship
4. Bateau
4. Schiff
4. Nave
4. Schip
4. Skib

5. Bill of lading (date)
5. Connaissance (date)
5. Konnossement (Datum)
5. Polizza di carico (data)
5. Datum cognossement
5. Konnossement (dato)

6. Port or airport of destination
6. Port ou aéroport de destination
6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
6. Porto o aeroporto di destinazione
6. Haven of luchthaven van bestemming
6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

7. Member State of destination
7. État membre de destination
7. Bestimmungsmittgliedstaat
7. Stato membro destinatario
7. Lid-Staat van toestemming
7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met afgifte belaste instantie
Den udstedende myndigheds stempel

(Signature of officer responsible)

(Signature du responsable)

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

(Firma dell'incaricato)

(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

The Institute of Standards and Industrial Research in Iran (ISIRI)

Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genaue Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

Omschrijving van de produkten

Volg-nummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Aantal og art					

ANNEX VII — ANNEXE VII — ANHANG VII — ALLEGATO VII — BIJLAGE VII — BILAG VII

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAT VEDRØRENDE VISSÉ KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No
 N°
 Nr.
 N.
 Nr.
 Nr.

The Government of Ceylon
 Le gouvernement de Ceylan
 Die Regierung Ceylons
 Il governo di Ceylon
 De Regering van Ceylon
 Ceylons regering

The Department of Small Industries of Ceylon

certifies that the consignment described below includes only
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Ceylon manufacture,
 que les produits sont de fabrication cingalaise,
 daß diese Waren in Ceylon hergestellt sind,
 che i prodotti sono di fabbricazione singalese
 dat deze produkten van singalees fabrikaat zijn,
 at produkterne er af ceylonsk fabrikat,

and exported from Ceylon to the Member States of the European Communities.
 et sont exportés de Ceylan à destination des États membres des Communautés européennes.
 und aus Ceylon nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
 e sono esportati da Ceylon a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
 en van Ceylon naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.
 og udføres fra Ceylon til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Ceylon
 1. Nom et adresse de l'exportateur en Ceylan
 1. Name und Anschrift des Ausführers in Ceylon
 1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Ceylon
 1. Naam en adres van de exporteur in Ceylon
 1. Navn og adresse på eksportøren i Ceylon
-
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
-
3. Port or airport of despatch
 3. Port ou aéroport d'embarquement
 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
 3. Porto o aeroporto d'imbarco
 3. Haven of luchthaven van inlading
 3. Lastehavn eller -lufthavn
-
4. Ship
 4. Bateau
 4. Schiff
 4. Nave
 4. Schip
 4. Skib
-
5. Bill of lading (date)
 5. Connaissance (date)
 5. Konnossement (Datum)
 5. Polizza di carico (data)
 5. Datum cognossement
 5. Konnossement (dato)
-
6. Port or airport of destination
 6. Port ou aéroport de destination
 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
 6. Porto o aeroporto di destinazione
 6. Haven of luchthaven van bestemming
 6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
-
7. Member State of destination
 7. État membre de destination
 7. Bestimmungsmitgliedstaat
 7. Stato membro destinatario
 7. Lid-Staat van bestemming
 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie
Den udstedende myndigheds stempel

(Signature of officer responsible)

(Signature du responsable)

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

(Firma dell'incaricato)

(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

The Department of Small Industries of Ceylon

Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltarif)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

Omschrijving van de produkten

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

Beskrivelse af produkterne

Løbenummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Nøje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX VIII — ANNEXE VIII — ANHANG VIII — ALLEGATO VIII — BIJLAGE VIII — BILAG VIII

CERTIFICADO CONCERNIENTE A CIERTOS PRODUCTOS HECHOS A MANO (HANDICRAFTS)
 CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI PRODOTTI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUCTEN (HANDICRAFTS)
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

Nº
 No
 Nº
 Nr.
 N.
 Nr.
 Nr.

El Gobierno del Uruguay
 The Government of Uruguay
 Le gouvernement de l'Uruguay
 Die Regierung Uruguays
 Il governo dell'Uruguay
 De Regering van Uruguay
 Uruguays regering

Ministerio de Industria y Comercio
 Ministry of Trade and Industry
 Ministère de l'industrie et du commerce
 Ministerium für Industrie und Handel
 Ministero dell'industria e del commercio
 Ministerie van Industrie en Handel
 Ministeriet for handel og industri

Direction General de Comercio Exterior

certifica que el envío descrito a continuación contiene exclusivamente
 certifies that the consignment described below includes only
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

productos hechos a mano por la artesanía rural
 handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält
 dei prodotti fatti a mano dall'artigianato rurale,
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere

que los productos son de fabricacion uruguaya,
that the products are of Uruguayan manufacture,
que les produits sont de fabrication uruguayenne,
daß diese Waren in Uruguay hergestellt sind
che i prodotti sono di fabbricazione uruguaiana
dat deze produkten van Uruguayaans fabrikaat zijn,
at produkterne er af uruguaysk fabrikat,

y son exportados del Uruguay con destine a los Estados miembros de las Comunidades Europeas.
and exported from Uruguay to the Member States of the European Communities.
et sont exportés de l'Uruguay à destination des États membres des Communauté européennes.
und aus Uruguay nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
e sono esportati dall'Uruguay a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
en van Uruguay naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.
og udføres fra Uruguay til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Nombre y direccion del exportador en Uruguay

1. Name and address of exporter in Uruguay

1. Nom et adresse de l'exportateur en Uruguay

1. Name und Anschrift des Ausführers in Uruguay

1. Nome e indirizzo dell'esportatore in Uruguay

1. Naam en adres van de exporteur in Uruguay

1. Navn og adresse på eksportøren i Uruguay

2. Nombre y direccion del importador en un Estado miembro de las Comunidades Europeas

2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities

2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes

2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften

2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee

2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen

2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater

3. Puerto o aeropuerto de embarque

3. Port or airport of despatch

3. Port ou aéroport d'embarquement

3. Verladehafen oder Verladeflughafen

3. Porto o aeroporto d'imbarco

3. Haven of luchthaven van inlading

3. Lastehavn eller -lufthavn

4. Barco

4. Ship

4. Bateau

4. Schiff

4. Nave

4. Schip

4. Skib

5. Conocimiento de embarque (fecha)

5. Bill of lading (date)

5. Connaissance (date)

5. Konnossement (Datum)

5. Polizza di carico (data)

5. Datum cognossement

5. Konnossement (dato)

- 6. Puerto o aeropuerto de destino
- 6. Port or airport of destination
- 6. Port ou aéroport de destination
- 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
- 6. Porto o aeroporto di destinazione
- 6. Haven of luchthaven van bestemming
- 6. Bestemmelseshavn eller -lufthavn

- 7. Estado miembro de destino
- 7. Member State of destination
- 7. État membre de destination
- 7. Bestimmungsmitedgliedstaat
- 7. Stato membro destinatario
- 7. Lid-Staat van bestemming
- 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Lugar y fecha de emision
Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte
Sted og dato for udstedelse

Sello del organismo emisor
Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'ufficio emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie
Den udstedende myndigheds stempel

(Firma del responsable)

(Signature of officer responsible)

(Signature du responsable)

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

(Firma dell'incaricato)

(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Descripcion del producto

No de Orden	Paquetes		Numero de la Tarifa aduanerara comun	Descripcion de las mercaderias (tarifa aduanerara comun)	Descripcion detallada de los productos	Cantidad	Peso en kg
	Marcas y números	Cantidad y naturaleza					

Description of products

Serial No	Package		CCT heading No	Description of goods (Common Customs Tariff)	Detailed description of products	Quantity	Weight in kg
	Marks and numbers	Number and nature					

Description des produits

Numéro d'ordre	Colis		Numéro du tarif douanier commun	Désignation des marchandises (tarif douanier commun)	Description détaillée des produits	Nombre	Poids en kg
	Marques et numéros	Nombre et nature					

Beschreibung der Waren

Laufende Nummer	Packstücke		Nummer des Gemeinsamen Zolltarifs	Warenbezeichnung (Gemeinsamer Zolltariff)	Genauere Beschreibung der Waren	Anzahl	Gewicht in kg
	Zeichen und Nummern	Anzahl und Art					

Descrizione dei prodotti

Numero d'ordine	Colli		Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci (Tariffa doganale comune)	Descrizione dettagliata dei prodotti	Quantità	Peso in kg
	Marche e numeri	Quantità e natura					

Omschrijving van de produkten

Volgnummer	Colli		Post van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen volgens het gemeenschappelijk douanetarief	Nauwkeurige omschrijving van de produkten	Aantal	Gewicht in kg
	Merken en nummers	Aantal en soort					

Beskrivelse af produkterne

Løbe-nummer	Kolli		Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse (den fælles toldtarif)	Noje beskrivelse af produkterne	Mængde	Vægt i kg
	Mærker og numre	Antal og art					

ANNEX IX — ANNEXE IX — ANHANG IX — ALLEGATO IX — BIJLAGE IX — BILAG IX

CERTIFICATE IN REGARD TO CERTAIN HANDICRAFT PRODUCTS (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAT CONCERNANT CERTAINS PRODUITS FAITS À LA MAIN (HANDICRAFTS)
 BESCHEINIGUNG FÜR BESTIMMTE HANDGEARBEITETE WAREN (HANDICRAFTS)
 CERTIFICATO RELATIVO A TALUNI ARTICOLI FATTI A MANO (HANDICRAFTS)
 CERTIFICAAT BETREFFENDE BEPAALDE MET HANDENARBEID VERKREGEN PRODUKTEN (HANDICRAFTS)
 CERTIFIKAT VEDRØRENDE VISSE KUNSTHÅNDVÆRKSPRODUKTER (HANDICRAFTS)

No
 No
 Nr.
 N.
 Nr.
 Nr.

The Government of Bangladesh
 Le gouvernement du Bangla Desh
 Die Regierung von Bangladesch
 Il governo del Bangladesh
 De Regering van Bangla Desh
 Regeringen i Bangla Desh

Export Promotion Bureau

certifies that the consignment described below includes only
 certifie que l'envoi décrit ci-après contient exclusivement
 bescheinigt, daß die nachstehend bezeichnete Sendung ausschließlich
 certifica che la partita descritta qui appresso contiene esclusivamente
 verklaart dat de hierna omschreven zending uitsluitend
 attesterer, at nedenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder

handicraft products (handicrafts) of the cottage industry,
 des produits faits à la main par l'artisanat rural,
 in ländlichen Handwerksbetrieben handgearbeitete Waren enthält,
 degli articoli fatti a mano dall'artigianato rurale,
 produkten bevat welke ten plattelande met handenarbeid in de huisindustrie zijn verkregen,
 kunsthåndværksprodukter fremstillet af landsbyhåndværkere,

that the products are of Bangladesh manufacture,
 que les produits sont fabriqués au Bangla Desh,
 daß diese Waren in Bangladesch hergestellt sind
 che i prodotti sono fabbricati nel Bangladesh
 dat deze produkten in Bangla Desh gefabriceerd zijn,
 at produkterne er fabrikeret i Bangla Desh,

and exported from Bangladesh to the Member States of the European Communities.
 et sont exportés du Bangla Desh à destination des États membres des Communautés européennes.
 und aus Bangladesch nach den Mitgliedstaaten der Europäischen Gemeinschaften ausgeführt werden.
 e sono esportati dal Bangladesh a destinazione degli Stati membri delle Comunità europee.
 en van Bangla Desh naar de Lid-Staten van de Europese Gemeenschappen worden geëxporteerd.
 og udføres fra Bangla Desh til De europæiske Fællesskabers medlemsstater.

1. Name and address of exporter in Bangladesh
 1. Nom et adresse de l'exportateur au Bangla Desh
 1. Name und Anschrift des Ausführers in Bangladesch
 1. Nome e indirizzo dell'esportatore nel Bangladesh
 1. Naam en adres van de exporteur in Bangla Desh
 1. Navn og adresse på eksportøren i Bangla Desh
-
2. Name and address of importer in a Member State of the European Communities
 2. Nom et adresse de l'importateur dans un État membre des Communautés européennes
 2. Name und Anschrift des Einführers in einen Mitgliedstaat der Europäischen Gemeinschaften
 2. Nome e indirizzo dell'importatore in uno Stato membro delle Comunità europee
 2. Naam en adres van de importeur in een Lid-Staat van de Europese Gemeenschappen
 2. Navn og adresse på importøren i en af De europæiske Fællesskabers medlemsstater
-
3. Port or airport of despatch
 3. Port ou aéroport d'embarquement
 3. Verladehafen oder Verladeflughafen
 3. Porto o aeroporto d'imbarco
 3. Haven of luchthaven van inlading
 3. Lastehavn eller -lufthavn
-
4. Ship
 4. Bateau
 4. Schiff
 4. Nave
 4. Schip
 4. Skib
-
5. Bill of lading (date)
 5. Connaissance (date)
 5. Konnossement (Datum)
 5. Polizza di carico (data)
 5. Datum cognossement
 5. Konnossement (dato)
-
6. Port or airport of destination
 6. Port ou aéroport de destination
 6. Bestimmungshafen oder Bestimmungsflughafen
 6. Porto o aeroporto di destinazione
 6. Haven of luchthaven van bestemming
 6. Bestemmelsehavn eller -lufthavn
-
7. Member State of destination
 7. État membre de destination
 7. Bestimmungsmitgliedstaat
 7. Stato membro destinatario
 7. Lid-Staat van bestemming
 7. Bestemmelsesmedlemsstat

Place and date of issue
Lieu et date d'émission
Ort und Datum der Ausstellung
Luogo e data di emissione
Plaats en datum van afgifte
Sted og dato for udstedelse

Seal of issuing body
Cachet de l'organisme émetteur
Stempel der ausstellenden Behörde
Timbro dell'organismo emittente
Stempel van de met de afgifte belaste instantie
Den udstedende myndigheds stempel

(Signature of officer responsible)

(Signature du responsable)

(Unterschrift des Zeichnungsberechtigten)

(Firma dell'incaricato)

(Handtekening van de verantwoordelijke ambtenaar)

(Den ansvarlige tjenestemands underskrift)

Export Promotion Bureau
